

BL.

Conseil d'Etat	Raad van State
LEGISLATION	WETGEVING
02 04. 1979	
Coordination	

L.13.322/1.

By
F,

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 19e maart 1979 door de Minister van Economische Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot reglementering van de levering van sommige vloeibare brandstoffen", heeft de 21e maart 1979 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques, le 19 mars 1979, d'un demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté ministériel "réglementant la livraison de certains combustibles liquides", a donné le 21 mars 1979 l'avis suivant :

03. AVR. 1979

Gelet op de korte termijn waarin om advies is verzocht, beperkt de Raad van State zich tot de opmerkingen die hierna volgen.

+

Het ontwerp is een toepassing van het bepaalde in artikel 3 van de wet van 22 januari 1945 betreffende de economische reglementering en de prijzen. / Bij de parlementaire bespreking zowel van de wet van 30 juli 1971 (Gedr. St., Kamer van Volksvertegenwoordigers, 1970-1971, nr. 966/7) als van artikel 70 van de wet van 23 december 1974 betreffende de budgettaire voorstellen 1974-1975 (Gedr. St., Kamer van Volksvertegenwoordigers, 1974-1975, nr. 277/6) is telkens beklemtoond dat van de in genoemd artikel 3 verleende macht slechts in uitzonderlijke omstandigheden waarbij 's lands economie in het gedrang is gebracht en om dringende redenen, gebruik mag worden gemaakt./

Volgens de overweging in de aanhef vinden de beoogde beperkingen in het verbruik van brandstoffen hun verantwoording in het feit "dat de internationale gebeurtenissen de bevoorrading van het land in het gedrang brengen".

Het behoort niet tot de bevoegdheid van de afdeling wetgeving enige uitspraak te doen over de ingeroepen gronden.

+

Volgens het ontwerp zijn de beoogde beperkingen, met bestraffing van hun overtreding, voor onbepaalde tijd van toepassing. Hierbij past een bedenking. / Het lijkt redelijk - en in dit geval conform met de wil van de wetgever - dat beperkingen

.../...

die op grond van bepaalde uitzonderlijke omstandigheden worden ingevoerd, ophouden gelding te hebben wanneer die omstandigheden niet meer aanwezig zijn. Omdat uit het wegvallen van de omstandigheden die tot de reglementering aanleiding gaven, niet automatisch de opheffing van de desbetreffende reglementering volgt, zal de Regering ervoor waken dat de uitzonderingsmaatregelen, onderwerp van dit ontwerp, opgeheven worden zodra de in de aanhef vermelde uitzonderlijke omstandigheden niet meer zullen bestaan.

+

De verwijzingen in de aanhef waren beter gesteld als volgt :

"Gelet op de wet van 22 januari 1945 betreffende de economische reglementering en de prijzen, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op de Overeenkomst inzake een internationaal energieprogramma, ondertekend te Parijs op 18 november 1974, goedgekeurd bij de wet van 13 juli 1976;

Overwegende dat ... (voorts zoals in het ontwerp)".

+

In de artikelen 2 en 3 is er sprake van "verbruikers", "tussenpersonen", "normaal verbruik" en "normale vraag". Die termen worden in het ontwerp niet nader omschreven. Daaruit moet volgen dat in geval van betwisting de strafrechter daarover soeverein zal beslissen.

+

.../...

Volgens artikel 2, § 1, wordt het toegelaten percentage der leveringen berekend volgens het rekenkundig gemiddelde van de hoeveelheden geleverd gedurende het overeenstemmende trimester van het verlopen jaar en de twee daaropvolgende trimesters.

Mochten de beoogde beperkingen voor meer dan een jaar behouden blijven, dan zal de berekening van dat percentage tijdig moeten worden herzien.

+

De strafbepaling van artikel 4 is een herinnering aan wat in artikel 5 van de wet van 22 januari 1945 is gesteld. Indien men het artikel behoudt, ware het eenvoudiger en juister gesteld als volgt :

"Overtredingen van dit besluit worden opgespoord, vastgesteld, vervolgd en gestraft overeenkomstig de hoofdstukken II en III van de wet van 22 januari 1945 betreffende de economische reglementering en de prijzen".

+

In de lijst van de prioritaire verbruikers die in de bijlage bij het ontwerp is gevoegd, is er geen volledige overeenstemming in de eerste zin onder b).

Vu le bref délai dans lequel son avis est demandé, le Conseil d'Etat se borne à faire les observations ci-après.

+

Le projet fait application de l'article 3 de la loi du 22 janvier 1945 sur la réglementation économique et les prix. Lors de la discussion parlementaire tant de la loi du 30 juillet 1971 (Doc. parl., Chambre des Représentants, 1970-1971, n° 966/7) que de l'article 70 de la loi du 23 décembre 1974 relative aux propositions budgétaires 1974-1975 (Doc. parl., Chambre des Représentants, 1974-1975, n° 277/6), il a été souligné qu'il ne peut être fait usage des pouvoirs attribués par ledit article 3 que dans des circonstances exceptionnelles mettant en péril l'économie du pays et pour des motifs impérieux.

Selon le considérant figurant au préambule du projet, les restrictions qu'il est envisagé d'apporter à la consommation de combustibles trouvent leur justification dans le fait "que les événements internationaux compromettent l'approvisionnement du pays".

Il n'appartient pas à la section de législation du Conseil d'Etat de se prononcer sur les motifs invoqués.

+

Selon le projet, les restrictions envisagées, dont la méconnaissance est frappée de sanctions pénales, est appelée à s'appliquer pour une durée indéterminée. Or, il paraît raisonnable - et en tout cas conforme à la volonté du législateur - que les restrictions instaurées en raison de certaines

.../...

circonstances exceptionnelles cessent d'être applicables dès que ces circonstances prennent fin. La cessation des circonstances qui ont donné lieu à la réglementation n'emportant pas automatiquement l'abrogation de celle-ci, il appartiendra au Gouvernement de veiller à ce que les mesures d'exception faisant l'objet du présent projet soient abrogées dès que les circonstances exceptionnelles invoquées dans le préambule auront cessé d'exister.

+

Les références figurant au préambule seraient mieux rédigées comme suit :

"Vu la loi du 22 janvier 1945 sur la réglementation économique et les prix, notamment l'article 3;

Vu l'Accord relatif à un programme international d'énergie, signé à Paris le 18 novembre 1974, approuvé par la loi du 13 juillet 1976;

Considérant que ... (la suite comme au projet)".

+

Les termes "consommateurs", "intermédiaires", "consommation normale" et "demande normale", utilisés aux articles 2 et 3, ne sont pas autrement précisés dans le projet. Il s'ensuit qu'en cas de contestation le juge pénal décidera souverainement de la portée qu'il convient d'attribuer à ces termes.

+

.../...

Aux termes de l'article 2, § 1er, le taux de livraison autorisé est déterminé sur la base de la moyenne arithmétique des quantités livrées au cours du trimestre correspondant de l'année écoulée et des deux trimestres suivants.

Dans l'éventualité où les restrictions envisagées seraient maintenues au delà d'un an, il importera de reviser en temps opportun le mode de calcul de ce taux.

+

La disposition pénale portée par l'article 4 est un rappel de l'article 5 de la loi du 22 janvier 1945. S'il est maintenu, cet article 4 gagnerait à la fois en simplicité et en précision s'il était rédigé comme suit :

"Les infractions au présent arrêté sont recherchées, constatées, poursuivies et réprimées conformément aux chapitres II et III de la loi du 22 janvier 1945 sur la réglementation économique et les prix.

+

Dans la liste des consommateurs prioritaires annexée au projet, la concordance entre la version française et la version néerlandaise de la première phrase du b) ne paraît pas parfaite.

De kamer was samengesteld uit	La chambre était composée de
de Heren : A. MAST,	eerste voorzitter,
Messieurs :	premier président,
H. COREMANS,	staatsraden,
A. VANDER STICHELE,	conseillers d'Etat,
S. FREDERICQ,	bijzitters van de
F. DE KEMPENEER,	afdeling wetgeving,
	assesseurs de la
	section de législation,
E. VAN VYVE,	afdelingsgriffier.
	greffier de section.

De overeenstemming tussen de
Nederlandse en de Franse tekst
werd nagezien onder toezicht
van de H. A. VANDER STICHELE.

Het verslag werd uitgebracht
door Mevr. J. DE KOSTER, auditeur.

La concordance entre la version
néerlandaise et la version fran-
çaise a été vérifiée sous le con-
trôle de M. A. VANDER STICHELE.

Le rapport a été présenté par
Mme J. DE KOSTER, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

E. VAN VYVE.

A. MAST.